

திருக்குறள் ஸௌராஷ்டிர மொழியில்



ஸஹ்யஸுரம் லக்ஷ்மி



THIRUKKURAL IN SOURASHTRAM

Sourashtra Thirukkural (In Tamil Scripts) Published
By : Siddhaasramam, Madurai (1993)

(Sourashtra Script, Sou.in Roman Engilsh, Sou.in Tamil)

www.sourashtraLibrary.blogspot.com

www.facebook.com/LearningSourashtram/

ஸஹ்யஸுரம்



SRI (SANGUN) S.S.RAMAYYAR

(06-04-1907 – 26-04-1976)

1

அகர முதல எழுத்தெல்லாம் ஆதி
பகவன் முதற்றே உலகு.

ஐநய ரநந்ரஃஸுந் ஐநுலுஃஸுந் ஐந்
ஸஸுந் ரநந்ரஸுந் ஐநந்

akara tokenavan akSharaski aadi
bhagavan tokenuus jagatu.

அகர தொகன்அவன் அக்ஷர்அஸ்கி ஆதி³
ப⁴க³வன் தொகனுஸ் ஜக³து.

2

கற்றதனால் ஆய பயனென்கொல் வாலறிவன்
நற்றாள் தொழாஅர் எனின்.

ஸீநுந் ரநுந்ரஸுந் ரநுந்ரஸுந் ரநுந்ரஸுந்
ரநுந்ரஸுந் ரநுந்ரஸுந் ரநுந்ரஸுந்

akara tokenavan akSharaski aadi
bhagavan tokenuus jagatu.

ஸிக்ஹெ தெக்ஹால் ஹெய்யெ ப²லுன் காஸு ஞானவான்
சொக்பாஞ் பொட³னின் மெனெத்.

3

மலர்மிசை ஏகினான் மாண்டி சேர்ந்தார்
நிலமிசை நீடுவாழ் வார்.

ரநுந்ரஸுந் ரநுந்ரஸுந் ரநுந்ரஸுந் ரநுந்ரஸுந்
ரநுந்ரஸுந் ரநுந்ரஸுந் ரநுந்ரஸுந்

phuulhOr charandivya puujyapadun miLuntan
taalhOr jivirhaan sadaa.

பூ²ல்ஹோர் சரன்தி³வ்ய பூஜ்யபது³ன் மிளுந்தென்
தால்ஹோர் ஜிவிரா:ன் ஸதா³.

வேண்டுதல் வேண்டாமை யிலாண்டி சேர்ந்தார்க்கு
யாண்டும் இடும்பை இல.

4

သာသနာ့ ဥပဒေနှင့် ပတ်သက်၍
 လူမှုရေးနှင့် ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံ
 ဥပဒေနှင့် ပတ်သက်၍

raga duvESha rahipadun miLnaaruk
sOkunu juNNa khobbim.

ராக³ து³வேஷ ரஹிதுபது³ன் மிள்ளாருக்
ஸோகுனு ஜுண்ண கொ²ப்³பி³ம்.

இருள்சேர் இருவினையும் சேரா இறைவன்
பொருள்சேர் புகழ்புரிந்தார் மாட்டு.

5

စရံငွေ သို့မဟုတ် အခြားအခက်အခဲများကြောင့် အခက်အခဲများကြုံရသူများအား အထောက်အကူပြုရန် အသုံးပြုနိုင်သည့် အခွင့်အလမ်းများကို ဖော်ပြပါသည်။

handaar dii karmunumeL avnaadEv artumiL
sonthOr stutikarnaar jOL.

ஹந்தா³ர் தீ³ கர்முனுமெள் அவ்னாதே³வ் அர்து²மிள்
ஸொந்த்ஹொர் ஸ்துதிகர்ணார் ஜோள்.

பொறிவாயில் ஐந்தவித்தான் பொய்தீர் ஒழுக்க
நெறிநின்றார் நீடுவாழ வார்.

6

ජාත්‍යන්තර ප්‍රවෘත්තිවලින් සැසඳීමට හැකි පරිදි
 විවිධ ආකාරයෙන් සැලකීමට හැකි වේ.

vasakarlan pañchEndaryun mhaanijaa chaarin
tisakOn tenulaam jivan.

வஸகர்லன் பஞ்சேந்த³ர்யுன் மா:நிஜா சாரின்
திஸகோன் தெனுலாம் லிவன்.

www.sourashtraLibrary.blogspot.com
www.facebook.com/LearningSourashtram/

தனக்குவமை இல்லாதான் தாள்சேர்ந்தார்க் கல்லால்
மனக்கவலை மாற்றல் அரிது.

ဧည့်လာရန် လေ့ကျင့်ပေးပါလျှင်၎င်း၊ အလုပ်ခွင် ပတ်ဝန်းကျင်
မှတစ်ဆင့် ဖွဲ့စည်းပေးရန် ဖွဲ့စည်းပေးပါ။

aplaan samaannhiisten aaspada paadajata
veklā hOnaa vekul.

அபல்லான் ஸமாண்நீ:ஸ்தென் ஆஸ்பத³ பாத³ஜத
வெக்ள ஹோனா வெகுல்

அறவாழி அந்தணன் தாள்சேர்ந்தார்க் கல்லால்
பிறவாழி நீந்தல் அரிது.

[illegible]

dharmasindhu vEdi charaN sandunaarvinaa
karmasindhu seknaa daTan.

த⁴ர்மஸிந்து⁴ வேதி³ சரண் ஸந்து³ னார்வினா
கர்மஸிந்து⁴ ஸெக்னா த³டன்.

கோளில் பொறியிற் குணமில்வே எண்குணத்தான்
தாளை வணங்காத் தலை.

[illegible]

guriñhiipañchEndaryun sOn guNñhiinaa aaTguN
dharipadun vandunaa doy.

கு³ரிநீ:பஞ்சேந்த³ர்யுன் ஸோன் கு³ண்ணீ:னா ஆட்கு³ண்
த⁴ரிபது³ன் வந்து³னா தொ³ய்.

10

பிறவிப் பெருங்கடல் நீந்துவர் நீந்தார்
இறைவன் அடிசேரா தார்.

ஸ7ஃ ஸஃஸ7ஸ7 ஃஃஃஃ ஃஃஃஃ
ஃஃஃஃ ஸஃஃஃஃஃஃஃஃ ஃஃஃஃ |

bhava bharisaagar daTTan daDunaan
dEvu padamiLnaat ten.

பா⁴வ ப⁴ரிஸாக³ர் த³ட்டன் த³டு³ணானு
தே³வு பத³மிள்ளாத் தென்.

அதிகாரம் : 2 வான் சிறப்பு

ஃஃஃஃஃஃ : 2 ஃஃஃஃ ஃஃஃஃ

adhikaaru : 2 akaasu prabhaavu

அதி⁴காரு : 2 அகாஸு ப்ரபா⁴வு

11

வானின் றுலகம் வழங்கி வருதலால்
தானமிழ்தம் என்னுணரற் பாற்று.

ஃஃஃஃஃஃஃஃ ஃஃஃஃ ஃஃஃஃஃஃ ஃஃஃஃ
ஃஃஃஃஃஃஃஃ ஃஃஃஃஃஃஃஃ ஃஃஃஃ |

akaasrheyE lOku chaliavan haaltE
mahaamrutu menjanlan maargu.

அகாஸ்ரெ:ய்ஏ லோகு சலிஅவன் ஹால்தே

மஹாம்ருது மென்ஜன்லன் மார்கு ³www.sourashtraLibrary.blogspot.com
⁴www.facebook.com/LearningSourashtram/

12

துப்பார்க்குத் துப்பாய் துப்பாக்கித் துப்பார்க்குத்
துப்பாய் தூஉம் மழை.

𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕
𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 |

khaninuk khanihOn khanikar khaninuk
khanihOn khanihOsu povsu.

𑌕²𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕²𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕²𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕²𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕
𑌕²𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕²𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕.

13

விண்ணின்று பொய்ப்பின் விரிநீர் வியனுலகம்
உண்ணின் றுடற்றும் பசி.

𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕
𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 |

povsabat hoyyEt bhoreabhrrhani lOkum
havravi aagandai bhuuku.

𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕⁴𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕
𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕³𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕⁴𑌕𑌕.

14

ஏரின் உழாஅர் உழவர் புயலென்னும்
வாரி வளங்குன்றிக் கால்.

𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕
𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 |

kiruShin haalhOru kiraTnaanu bhuuñi
varuShit vaganhii menet.

𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕⁴𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕
𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕³𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕 𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕𑌕.

15

கெடுப்பதூஉம் கெட்டார்க்குச் சார்வாய்மற்றாங்கே
எடுப்பதூஉம் எல்லாம் மழை.

எ7நுநுளீது எௌௌநு உபயீதீநு நெஐஐநு
புலுநுளீது ஐநுநீநு பரஐநு ।

naaskarniim najnaaruk aachariphiir tETangu
pOShkarniim askiiku povsu.

நாஸ்கர்னீம் நஜ்னாருக் ஆசரிபி²ர் தேட்அங்கு³
போஷ்கர்னீம் அஸ்கீகு பொவ்ஸு.

16

விசும்பின் துளிவீழின் அல்லால் மற்றாங்கே
பசும்புல் தலைகாண் பரிது.

ஸஐஐபு9நி சிஐநுலு பரஐ9நு7நீ உஸுநு
பு9உஸுநு உ9நுநுபு ஐ ।

bhuviryaiti chin̄kul poDetgaani dusro
gavatdosko dekkānapu ruupu.

பு⁴விரயைதி சிங்குல் பொடெ³த்கா³னி து³ஸ்ரொ
க³வத்தொ³ஸ்கொ தெ³க்கனபு ரூப்.

17

நெடுங்கடலும் தன்னீர்மை குன்றும் தடிந்தெழிலி
தானல்கா தாகி விடின்.

ஸீஸுஐ9நுநு 99நுநீநு நுஐநு பநுநீநு
நீஸுௌ உ8நீ ஐ999 ।

sindhumeLLo tekriitim kuṇṇayi garjilimEg
tindunaa dEni menet.

ஸிந்து⁴மெள்ளொ தெக்ரீதிம் குங்க³யி க³ர்ஜிலிமேக்³
திந்து³ணா தே³னி மெனெத்.

18

சிறப்பொடு பூசனை செல்லாது வானம்
வறக்குமேல் வானோர்க்கும் ஈண்டு.

புஜேநாள் பஜேசாலாள் புஜேஸூநாநாடி உஜேஸூநாபுஜா
கெஜு ஸீஜேகே சூபாஸ் |

mETkan pujechalnaa mEgsukket dEvunukmeL
eeTum nivEdana hOru.

மேட்கன் புஜேசல்னா மேக்³ஸுக்கெத் தே³வுனுக்மெள்
ஏடும் நிவேத³ன ஹோரு.

19

தானம் தவமிரண்டும் தங்கா வியனுலகம்
வானம் வழங்கா தெனின்.

உதாஸ் நபுசெடின டாஸ் டாதிசபா
உதாஸ் ஸீபாஸி பூபாநா |

daanu tapasEdiin dharnaa dharaNihapaaL
dEnaa jiyesi menet.

தா³னு தபஸ்ஏதீ³ன் த⁴ர்னா த⁴ரணிஹபாள்
தே³னா ஜியெஸி மெனெத்.

20

நீரின் றமையா துலகெனின் யார்யார்க்கும்
வானின் றமையா தொழுக்கு.

பன்னிஸ்தா சாலா பாராநிமெனெட் கண்கண்கி
பவ்ஸ்தா சாலாசாக் சால் |

pannhiista chalnaa bharaNimenet konkonkiik
povsnhiista chalnaachok chaal.

பன்நி:ஸ்த சல்னா ப⁴ரணிமெனெத் கொங்கொங்கீக்
பொவ்ஸ்த சல்னாசாக் சால்.

www.sourashtraLibrary.blogspot.com
www.facebook.com/LearningSourashtram/

அதிகாரம் : 3 நீத்தார் பெருமை
 ஐயீநா7மா : 3 ஸ்யாஸின் ஐயீ
 adhikaaru : 3 sanyaashin mahima
 அதி⁴காரு : 3 ஸந்யாஸின் மஹிம

21

ஒழுக்கத்து நீத்தார் பெருமை விழுப்பத்து
 வேண்டும் பனுவல் துணிபு.

சிநாஸ்யாஸின் ஸ்யாஸின் சந்யாஸின்
 ஐயீநா7மா ஐயீநா7மா ஐயீநா7மா

chiilasanyaashin shrEShThu bheLimET hOr
 bOlhOschok vEda potinu.

சீலஸந்யாஸின் ஸ்ரேஷ்ட² பெ⁴ளிமேட் ஹோர்
 போ³ல்ஹோஸ்சொக் வேத³ பொதினு.

22

துறந்தார் பெருமை துணைக்கூறின் வையத்து
 இறந்தாரை எண்ணிக்கொண்டு அற்று.

ஸ்யாஸின் ஸ்யாஸின் ஸ்யாஸின்
 ஐயீநா7மா ஐயீநா7மா ஐயீநா7மா

sanyaashin sanmET samasaṅgan eelOkum
 morning movannikiLe sOn.

ஸன்யாஸின் ஸன்மேட் ஸமஸங்க³ன் ஏலோகும்
 மொர்னின் மொவன்னிகிளே ஸோன்.
www.sourashtrlibrary.blogspot.com
www.facebook.com/LearningSourashtram/

இருமை வகைதெரிந்து ஈண்டு அறம் பூண்டார்
பெருமை பிறங்கிற்று உலகு.

23

[illegible]

diimu vagajanieeT dharmuhOrkhaLnaaru ghenam
nEmur nigan eejagatu.

தீ³மு வக³ஜனிஞ் த⁴ர்முஹோர்க²ள்ளாரு கெ⁴னம்
நேமுர் நிக³ன் ஏஜக³து.

உரனென்னும் தோட்டியான் ஓரைந்தும் காப்பான்
வரனென்னும் வைப்பிற்கோர் வித்து.

24

ဥပဒေရေးရာ အဖွဲ့အစည်းများ ပူးပေါင်း၍ ပူးတွဲဖော်ပြ
ဖော်ပြချက်များကို ကျွန်ုပ်တို့အဖွဲ့အစည်းအတွက် ပြုစုပါ။

balammenan anꞑusahOr paañchaNchi paalnaar
phulanhollo lOkukyOk biiku.

ப³லம்மெனன் அங்குஸஹோர் பாஞ்ச்அண்சி பால்னார்
பு²லன்ஹொல்ல லோகுக்யோக் பீ³கு.

ஐந்தவித்தான் ஆற்றல் அகல்விசம்பு ஞார்கோமான்
இந்திரனே சாலும் கரி.

25

ගරුධර්මයේ ප්‍රතිඵලයක් ලෙසින් ප්‍රධානම ප්‍රතිඵලයක් ලෙසින්
ප්‍රධානම ප්‍රතිඵලයක් ලෙසින් ප්‍රධානම ප්‍රතිඵලයක් ලෙසින්

bhandipaañchu aNchesten baldEvu raaThoye
indruusi hEtuka saakShi.

ப⁴ந்தி³பாஞ்சு அண்ணெஸ்தென் ப³ல்தே³வு ராட்ஹொயெ
இந்த³ருஸி ஹேதுக ஸாஷீ.

செயற்கரிய செய்வார் பெரியர் சிறியர்
செயற்கரிய செய்கலா தூர்.

26

ကမ္ဘာ့ညီငြိမ်းရေးအဖွဲ့က ကမ္ဘာ့ညီငြိမ်းရေးနေ့ကို ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၁ ရက်နေ့ကို ကမ္ဘာ့ညီငြိမ်းရေး ဝေဖန်နေ့ဟု ကျင်းပကြသည်။

karemahat aadi karanmETun nhannaan
karemahat seknaan karan.

கரெமஹத் ஆதி³ கரன்மேடுன் ந:ன்னான்
கரெமஹத் ஸெக்னான் கரன்.

சுவையொளி ஊறோசை நாற்றமென்று ஐந்தின்
வகைதெரிவான் கட்டே உலகு.

27

ກະຊວງ ບໍລິຫານ ສານພິລິດ ບໍລິຫານ ບໍລິຫານ
 ບໍລິຫານ ບໍລິຫານ ບໍລິຫານ ບໍລິຫານ

sabdaruupa sparsa rasagandha paañchunu
satvagajan jOLus jagatu.

ஸப்³த³ரூப ஸ்பர்ஸ ரஸக³ந்த⁴ பாஞ்சனு
ஸத்வக³ஜன் ஜோளுஸ் ஜக³து.

நிறைமொழி மாந்தர் பெருமை நிலத்து
மறைமொழி காட்டி விடும்.

28

၂၈၃၄၈၇၇ ညဇော်ဗုဒ္ဓ ပဇာတ်၊ ဟာအိန္ဒိယ
လူမာဂ်၈၇၇ ဟုဒ္ဓိဇဇဗု မာဇာဇာ ၊

bhorevaak mahaniiyun puujit bhuviru
 srutivaak khaDidEy ruju.

பொ⁴ரெவாக் மஹநீயுன் பூஜித் பு⁴விரு
ஸ்ருதிவாக் க²டி³தே³ய் ருஜு.

சிறப்பீனும் செல்வமும் ஈனும் அறத்தினூங்கு
ஆக்கம் எவனோ உயிர்க்கு.

පරිගණකයේ පැහැදිලිව පෙන්වා දෙන පරිදි පරිගණකයේ
 විද්‍යාත්මක ප්‍රතිඵලයන් ගැනිනි.

ghenamdEy dhanammeLlo deeyi dharumu
vinaadusakaa mETphalun jiivuku.

கெ⁴னம்தே³ய் த⁴னம்மெள்ளொ தே³யி த⁴ருமு
வினாது³ஸகா மேட்ப²லுன் ஜீவுகு.

அறத்தினூங்கு ஆக்கமும் இல்லை அதனை
மறத்தலின் ஊங்கில்லை கேடு.

එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයේ සාමාජිකයෙක් වන ශ්‍රී ලංකාවේ සහ අනෙකුත් රටවල්වල සිටින බොහෝ දෙනෙක් මෙම සංකීර්ණ තත්ත්වයට මුහුණ දීමට සිදුවී ඇත.

dharumsommar mETphalunuus juTNaa dharittE
visursommar nhiimhoTTa hiinu.

த⁴ரும்ஸொம்மர் மேட்ப²லுனூஸ் ஜுட்ணா த⁴ரித்தே
விஸுர்ஸொம்மர் நீ:மொ:ட்ட ஹீனு.

ஒல்லும் வகையான் அறவினை ஓவாதே
செல்லும்வாய் எல்லாம் செயல்.

[illegible]

musekoddik kainkaryam mOsjaanaa chalvan
kisatii vachadii karo.

முஸுகொத்³தி³க் கைங்கர்யம் மோஸ்ஜானா சல்வன்
கிஸதீ வசதீ³ கரொ.

34

மனத்துக்கண் மாசிலன் ஆதல் அனைத்தறன்
ஆகுல நீர பிற.

ஐரள்ளு ஐரஹ்ஸிஹி ஹுலன் ஹுலுஹு
ஹுஹுஹி ஹுலுஹி ஹுலு.

monnum muriknhiitta hoylan dharumhOyi
guNNunhii Daambiig duso.

மொன்னும் முரிக்நீ:த்த ஹொய்லன் த⁴ரும்ஹொயி
கு³ண்ணுநீ: டா³ம்பீ³க்³ து³ஸொ.

35

அழுக்காறு அவாவெகுளி இண்ணாச்சொல் நான்கும்
இழுக்கா இயன்றது அறம்.

ஐஸுய ஐடியாஸ ராக்வாக்ஹீன் சார்ய
தெஸுனா ந:னிஸி தெருமு.

asuya adiyaasa raakvaakhiin chaarya
desunaa nhanisi dherumu.

அஸுய அதி³யாஸ ராக்வாக்ஹீன் சார்ய
தெ³ஸுனா ர:னிஸி தெ⁴ருமு.

36

அன்றறிவாம் எண்ணாது அறஞ்செய்க மற்றது
பொன்றுங்கால் பொன்றாத் துணை.

ஸுலுஹுலு ஐரஹ்ஸிஹி ஹுலன் ஹுலுஹு
ஹுஹுஹி ஹுலுஹி ஹுலு.

seyljephaltha mennaatta dherumkaari dusratE
devgainim deeymeeT jeyun.

ஸெய்ல்ஜெப²ல்ச மெண்ணாத்த தெ⁴ரும்காரி து³ஸ்ரதே
தெ³வ்கை³னிம் தே³ய்மேட் ஜெயுன்.

37

த⁴ருமுவாட் ஏமென் மெனன்வேஸ்நீ: த³ண்டி³
த⁴ருனார் ஹிங்க்³னாரு ம:த்³தி³ம்.

38

தி³ன்வ்ருதா² ஜாணா சொகட்³கரெத் தென்னிவன்
தி³ன்வாட் ஜ²க³ன் ஜக்தெக³ட்³.

39

த⁴ர்மும் அவத்தேஸி ஸொந்து து³ஸஅஸ்கி
ப⁴ராநி³ கெ⁴னம்மெள்ளொ நீ:.

42

துறந்தார்க்கும் துவ்வா தவர்க்கும் இறந்தார்க்கும்
இல்வாழ்வான் என்பான் துணை.

ஸ்யாஸி¹ன் டி²ன³ன் டி⁴வ்⁵கை⁶நின் ஸதா⁷ளங்க
ஸம்ஸாரி மென்னின் ஸஹாவு.

sanyaashin diinun devgainin sadaaenka
samsaari mennin sahaavu.

ஸந்யாஸின் தீ³னுன் தெ³வ்³கை³நின் ஸதா³ளங்க
ஸம்ஸாரி மென்னின் ஸஹாவு.

43

தென்புலத்தார் தெய்வம் விருந்துஒக்கல் தான்என்றாங்கு
ஐம்புலத்தாறு ஓம்பல் தலை.

பி¹ரு²டே³வ்⁴ பி⁵வ்⁶நா⁷ப⁸ந்⁹து¹⁰ பீ¹¹ர்¹²அ¹³ப்¹⁴லான் மென்பாஞ்சு
வ்ருத்¹⁵தி¹⁶வாட் அத்¹⁷லன் விஸிஷ்டு.

pitrudEv bovnaabandhu phiiraplaan menpaañchu
vruddhivaaT adlan vishiShTu.

பி¹ரு²தே³வ்⁴ பி⁵வ்⁶நா⁷ப⁸ந்⁹து¹⁰ பீ¹¹ர்¹²அ¹³ப்¹⁴லான் மென்பாஞ்சு
வ்ருத்¹⁵தி¹⁶வாட் அத்¹⁷லன் விஸிஷ்டு.

44

பழியஞ்சிப் பாத்தூண் உடைத்தாயின் வாழ்க்கை
வழிஎஞ்சல் எஞ்ஞான்றும் இல்.

பா¹பு²த³க்கி பா⁴க்⁵ஹோர் க⁶னின்⁷ஹொயெத் ஜீவிதவாட்
மேடுனுக் கோடிம்உன்ன நீ:.

paapudhakki bhaaghOr khaninhoyet jiivitavaaT
mETunuk kOTimunna nhii.

பா¹பு²த³க்கி பா⁴க்⁵ஹோர் க⁶னின்⁷ஹொயெத் ஜீவிதவாட்
மேடுனுக் கோடிம்உன்ன நீ:.

45

அன்பும் அறனும் உடைத்தாயின் இல்வாழ்க்கை
பண்பும் பயனும் அது.

புயபுயிர் லுயுயிர் பிர்யுயிர்யுயிர் லுயுயிர்யுயிர்
லுயுயிர்யுயிர் லுயுயிர்யுயிர் லுயுயிர்யுயிர் லுயுயிர்யுயிர்

prEmakin dharmu miLirhiiDyet samsaaru
shrEyaskin chokphalun tE.

புரேமகின் த⁴ர்மு மிளிர்:ட்³யெத் ஸம்ஸாரு
ஸ்ரேயஸ்கின் சொக்ப²லுன் தே.

46

அறத்தாற்றின் இல்வாழ்க்கை ஆற்றின் புறத்தாற்றின்
போலும் பெறுவ தெவன்.

லுயுயிர்யுயிர் லுயுயிர்யுயிர் லுயுயிர்யுயிர் லுயுயிர்யுயிர்
லுயுயிர்யுயிர் லுயுயிர்யுயிர் லுயுயிர்யுயிர் லுயுயிர்யுயிர்

dharmuvaaT samsaaru chalvanhoyet dusvaaTum
jeymET juDankaa phalun.

த⁴ர்முலாட் ஸம்ஸாரு சல்வன்ஹொயெத் து³ஸ்வாடும்
ஜெய்மேட் ஜுட்³ன்கா ப²லுன்.

47

இயல்பினான் இல்வாழ்க்கை வாழ்பவன் என்பான்
முயல்வாருள் எல்லாம் தலை.

லுயுயிர்யுயிர் லுயுயிர்யுயிர் லுயுயிர்யுயிர் லுயுயிர்யுயிர்
லுயுயிர்யுயிர் லுயுயிர்யுயிர் லுயுயிர்யுயிர் லுயுயிர்யுயிர்

shathoyevaaT dhaanuk samsaarum jivanmennaar
yattankernaarum aski mET.

ஸத்ஹொயெலாட் தா⁴னுக் ஸம்ஸாரும் ஜிவன்மென்னார்
யத்தன்கெர்னாரும் அஸ்கி மேட்.

48

ஆற்றின் ஒழுக்கி அறனிழுக்கா இல்வாழ்க்கை
நோற்பாரின் நோன்மை உடைத்து.

ஓய்யுஃ7த் சலுஃ ஓய்யுஃப9உஃயு7 ஸ்யுஸ7யு
ஸுயுஸ7யுஃ சலு சலிஸுயுஃ ।

dharmuvaaT chalvi dharumchedurnaa samsaaru
nomnaarum hOs uchitanOmu.

த⁴ர்முவாட் சல்வி த⁴ரும்செது³ர்னா ஸம்ஸாரு
நொம்னாரும் ஹோஸ் உசிதநோமு.

49

அறனெணப் பட்டதே இல்வாழ்க்கை அஃதும்
பிறன்பழிப்ப தில்லாயின் நன்று.

ஓய்யுஃப9ஸு ஸுஃடுஸு ஸ்யுஸ7யு டுயு9ஸு
பய்யுஃப9ஸு ஸுஃடுஸு ஸு ।

dharummen nuvattEsi samsaaru tEmeLLo
paruporeghal nhiijiyet bara.

த⁴ரும்மென் நுவத்தேஸி ஸம்ஸாரு தேமெள்ளா
பருபொரெக⁴ல் நீ:ஜியெத் ப³ர.

50

வையத்துள் வாழ்வாங்கு வாழ்பவன் வானுறையும்
தெய்வத்துள் வைக்கப் படும்.

ஸுயுஃ ஸுஃப9ஸு ஸுஃப9யு ஸுயுஃப9ஸு
உயுஃப9ஸு ஸுஃப9ஸு ஸு ।

lOkum jivandhaanuk jivnaarhol lOkuvasan
dEvunum thovlan takay.

லோகும் ஜிவந்தா⁴னுக் ஜிவ்னாஹொல் லோகுவஸன்
தே³வுனும் தொ²வ்லன் தகய்.

அதிகாரம் : 6 வாழ்க்கைத் துணைநலம்
 ஐயீநீய் : ௬ ஸத ப்யுஜித் ஸதீய்
 adhikaaru : 6 saha dharmiNi sahaavu
 அதி⁴காரு : 6 ஸஹ த⁴ர்மிணி ஸஹாவு

51

மனைத்தக்க மாண்புடையள் ஆகித்தற் கொண்டான்
 வளத்தக்காள் வாழ்க்கைத் துணை.

ஸர்வக⁴ன கே⁴ரளிஹொய் த³ல்லாக் உச்சலாவுஜனி
 நீர்வாஹின் ஜவ்னிக் ஸஹாவு ।

sarvaghana ghEraLihoy dallaak uchlaavujani
 nirvaahin javnik sahaavu.

ஸர்வக⁴ன கே⁴ரளிஹொய் த³ல்லாக் உச்சலாவுஜனி
 நீர்வாஹின் ஜவ்னிக் ஸஹாவு.

52

மனைமாட்சி இல்லாள்கண் இல்லாயின் வாழ்க்கை
 எனைமாட்சித் தாயினும் இல்.

குஹபா⁴வ் கே⁴ரளிஜோள் நீ:மெனெத் ஜிவ்னம்
 க்ருதிபா⁴வ் கிஸரி:யெதின் நீ: ।

gruhabhaav ghEraLijOL nhiimenet jivnam
 krutibhaav kisarhiyetin nhii.

க்³ருஹபா⁴வ் கே⁴ரளிஜோள் நீ:மெனெத் ஜிவ்னம்
 க்ருதிபா⁴வ் கிஸரி:யெதின் நீ:.

53

இல்லதென் இல்லவள் மாண்பானால் உள்ளதென்
இல்லவள் மாணாக் கடை.

உள்ளுந் நரஜுஜிஜய்யுந் குருஜிந உதயம்
மருஞ்சுந் மருஞ்சுபி வீபுரு ।

unnakaay kommimrhaan uttamika ghEraLi
guNNukaay guNnhii jiyet.

உன்னகாய் கொம்மிம்ரான் உத்தமிக கே⁴ரளி
கு³ண்ணுகாய் கு³ண்நி: ஜியெத்.

54

பெண்ணின் பெருந்தக்க யாவுள கற்பென்னும்
திண்மைஉண் டாகப் பெறின்.

ஒருந் ஒதிருவுந் நரபுலக நரபுலிபுரு
உருபுபுலு நயர்வி பரபுரு ।

ontum uchitphOLu kaayshE kulavatimen
teñchumu traaNi hoyet.

ஒந்தும் உசித்போ²ரு காய்ஸே குலவதிமென்
தெ³ஞ்சுமு த்ராணி ஹொயெத்.

55

தெய்வம் தொழாஅள் கொழுநற் றொழுதொழுவாள்
பெய்யெனப் பெய்யும் மழை.

புபுபுபுபுபுபு உதயந் பரிபுபுபு பரபுபுபு
புபுபுபுபு பரபுபுபுபு பரபுபுபு ।

paaympoTNaa dEvuk patipaaym poDihuTayi
pODmen poTaigheDim povsu.

பாய்ம்பொட்ணா தே³வுக் பதிபாய்ம் பொடி³ஹுடயி
போட்³மென் பொடைகெ⁴டி³ம் பொவ்ஸு.

தற்காத்துத் தற்கொண்டான் பேணித் தகைசான்ற
சொற்காத்துச் சோர்விலாள் பெண்.

56

ပၤတၢ်ညးတၢ် ညးတၢ်တၢ် ပၤတၢ် ညးတၢ်
ပၤတၢ်တၢ် တၢ်တၢ်တၢ် တၢ်တၢ်

paaliapul amblaaku paali ghanavaaku
paalibheLi jaagravati baylu.

பாலிஅபுல் அம்ப்³லாகு பாலி க⁴னவாகு
பாலிபெ⁴ளி ஜாக்³ரவதி ப³ய்னு.

சிறைகாக்கும் காப்பு எவன்செய்யும் மகளிர்
நிறைகாக்கும் காப்பே தலை.

57

ඵලංගො ඵලංගො ආනුඤ්ඤා ආනුඤ්ඤා
 ආනුඤ්ඤා ආනුඤ්ඤා ආනුඤ්ඤා

bandhanaa paalana kaaykaray maaninchok
sintanaa paalanasi shrEShThu.

ப³ந்த⁴ணா பாலன காய்கரய் மானின்சொக்
ஸிந்தணா பாலனஸி ஸ்ரேஷ்டி².

பெற்றாற் பெறின்பெறுவர் பெண்டிர் பெருஞ்சிறப்பும்
புத்தேளிர் வாழும் உலகு.

58

පරිදිවැටිලි පරිදිවැටි පරිදිවැටිලි පරිදිවැටිලි පරිදිවැටිලි
පරිදිවැටිලි පරිදිවැටිලි පරිදිවැටිලි පරිදිවැටිලි පරිදිවැටිලි

pondetten pondeti pondanontun bheLshrEShThun
antar amarunu lOkum.

பொந்தெ³த்தென் பொந்தெ³தி பொந்த³ன்னுந்துன் பெ⁴ள்ஸ்ரேஷ்டு²ன்
அந்தர் அமருனு லோகும்.

59

புகழ்புரிந்த இல்லிலோர்க்கு இல்லை இகழ்வார்முன்
ஏறுபோல் பீடு நடை.

ஸஜ்ஸ7ய்ஜதர் ஸ்பிடு௦9௭ஸ்பி ஸீஷ்஁ய்ஸ் ௦9ஷ்ஷடுர்ய்
ஸீஜ்ஜஜ்ஸதர் ததஜ்ஜ்ஸதர் த7த் |

samsaarmET nhiittekanhii nindakaran tenketiru
simmamsOn hEmdichalan chaal.

ஸம்ஸார்மேட் நீ:த்தெகநீ: நிந்த³கரன் தெங்க்ளதிரு
ஸிம்மம்ஸோன் ஹேம்தி³சலன் சால்.

60

மங்கலம் என்ப மனைமாட்சி மற்றதன்
நன்கலம் நன்மக்கட் பேறு.

ஜஷ்ஸுஸ் ஜ9ஷ் ஜடுஷ்ஜ் ஜ்ஜ்ஸதர்
ஸஜ்ஸுஸ் ஜடுஷ்ஜ் ஜ்ஜ்ஸ |

mangaLun menta matighEr aLidusatek
sambhuuShun satputra phOLu.

மங்க³ளுன் மெந்த மதிசே⁴ர் அளிது³ஸதெக்
ஸம்பூ⁴ஷுன் ஸத்புத்ர போ²ளு.

அதிகாரம் : 7 மக்கட் பேறு

ஜடீய்ய் : 9 ப்ஷ்ஜ் ஸ7ஜ்ஜ்

adhikaaru : 7 putra bhaakyam

அதி⁴காரு : 7 புத்ர பா⁴க்யம்

61

பெறுமவற்றுள் யாமறிவ தில்லை அறிவறிந்த
மக்கட்பே றல்ல பிற.

ඉචුලුණුණු ආලිඞ් ආණ්ණදද්දි ඉද්දිචුචුච්ච
ඉචුලුණු ආලිඞ් ඉද්දිචුචුච්ච

phOLunum nhiiam janekoddik buddhimmET
baaLunu bhaaggi parunhaa.

போ²ளுனும் நீ:அம் ஜனெகொத்³தி³க் பு³த்³தி⁴ம்மேட்
பா³ளுனு பா⁴க்³கி³ பருநா:.

62

எழுபிறப்பும் தீயவை தீண்டா பழிபிறங்காப்
பண்புடை மக்கட் பெறின்.

ආණ්ණආණ්ණ ආණ්ණආණ්ණ ආණ්ණආණ්ණ
ආණ්ණආණ්ණ ආණ්ණආණ්ණ

konnijanmum juTNaahiin kodvagavan nhiittisaa
guNhoye baaLun siyet.

கொண்ணிஜன்மும் ஜுட்ணாஹீன் கொத்³வக³வன் நீ:த்திஸா
கு³ண்ஹொயெ பா³ளுன் ஸியெத்.

63

தம்பொருள் என்பதம் மக்கள் அவர்பொருள்
தம்தம் வினையால் வரும்.

ආලාන් ආලාන් ආලාන් ආලාන් ආලාන්
ආලාන් ආලාන් ආලාන් ආලාන්

aplaan dhanammenta apulbaaLun tendhanam
tenkatenka karumhaal avay.

அப்லான் த⁴னம்மெந்த அபுல்பா³ளுன் தென்த⁴னம்
தெங்கதெங்க கரும்ஹால் அவய்.

அமிழ்தினும் ஆற்ற இனிதே தம் மக்கள்
சிறுகை அளாவிய சுவழ்.

64

පළයෙකුගේ ප්‍රතිචාරයන් පිළිබඳව ප්‍රධාන අධ්‍යක්ෂවරයා විසින්
 විමර්ශනය කළ යුතුය.

amrutumvEn inpuhOyi aplaan nhurunnu
khanikhaattai kalvitake annu.

அம்ருதும்வேன் இன்புஹோமி அப்லான் நு:ருன்னு
க²னிக்ஹாத்தை கல்விதகெ அன்னு.

மக்கள்மெய் தீண்டல் உடற்கின்பம் மற்றவற்
சொற்கேட்டல் இன்பம் செவிக்கு.

65

ဥပဇ္ဈာန်တော်ကို နေ့စဉ် ဖတ်ရှုရန် နှိုးဆော်ပေးရန်
အသုံးပြုရန် ဖန်တီးပေးပါမည်။

baaLunuk aangu haTeti tanukinpu
bOlun aiketkaanuk inpuhOy.

பா³ளுனுக் ஆங்கு³ ஹடெதின் தனுக்இன்பு
போ³லுன் ஹய்கெத்காணுக் இன்புஹொய்.

குழலினிது யாழினிது என்பதம் மக்கள்
மழலைச்சொல் கேளா துவர்.

66

ඡන්දයායුතු ඡන්දයායුතු ඡන්දයායුතු ඡන්දයායුතු ඡන්දයායුතු
ඡන්දයායුතු ඡන්දයායුතු ඡන්දයායුතු ඡන්දයායුතු ඡන්දයායුතු

vENurasan viiNerasan menlan apulbaaLun
dEnrasavaak aikunaat ten.

வேணுரஸன் வீணரஸன் மென்லன் அபுல்பா³ளுன்
தே³ன்ரஸவாக் ஐய்குணாத் தென்.

தந்தை மகற்காற்றும் நன்றி அவையத்து
முந்தி இருப்பச் செயல்.

67

ဥပဇ္ဇာ ဥပဇ္ဇာနာမာရံ ဟာယုဟိ ဗဟာနာမာရံ
ဥပဇ္ဇာနာမာရံ ဟာယုဟိ ဗဟာနာမာရံ ၊

baapu beTaakghalan bhaaggi sabhaagraNiim
chObhit phulinu julan.

பா³பு பெ³டாக்க⁴லன் பா⁴க்³கி³ ஸபா⁴க்³ரணம்
சோபி⁴த் பு²லினு ஜுலன்.

தம்மிந்தம் மக்கள் அறிவுடைமை மாநிலத்து
மன்னுயிர்க் கெல்லாம் இனிது.

68

၎င်းတို့သည် ၁၉၈၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၂ ရက်နေ့တွင် ဖမ်းဆီးခံရပြီး နောက်တွင် နှစ်ပတ်လည်ခန့် နှိပ်စက်ခံရခဲ့သည်။

tenkaamtenkO nhurunnu ñaanuphOL eejagatur
konkiku dEyi hitavu.

தெங்காம்ப்தெங்கோ நு:ருன்னு ஞானுபோ²ள் ஏஜக³துர்
கொங்கிகு தே³யி ஹிதவு.

ஈன்ற பொழுதின் பெரிதுவக்கும் தன்மகனைச்
சான்றோன் எனக்கேட்ட தாய்.

69

භෞද්ධ ආගමට අනුව මරණයෙන් පසු සත්වයෙකු තවත් ජාතියකට යොමුවීමට හැකි වන්නේ කුසල කර්මයන් නිසාවෙනි. එබැවින් මරණයෙන් පසු දීර්ඝ කාලයක් සතුටින් සිටීමට හැකි වන්නේ කුසල කර්මයන් නිසාවෙනි.

jenekaalum sommar addisonthOy apulbaaL
ghanavaanu menaikke may.

ஜெனெகாலும் ஸொம்மர் அத்³தி³ஸொந்த்ஹோய் அபுல்பா³ள்
க⁴னவாணு மென்ஹக்கெ மாய்.

மகந்தந்தைக் காற்றும் உதவி இவன்தந்தை
என்னோற்றான் கொல்எனும் சொல்.

[illegible]

beTabapuk saan upakaar ekabaapu
karephOLu kaaykimenan bOl.

பெ³டபா³புக் ஸான் உபகார் எகபா³பு
கரெபோ²ளு காய்கிமெனன் போ³ல்.

அதிகாரம் : 8 அன்புடைமை
 अधिकाः : ८ प्रेम भूषण
 adhikaaru : 8 prEma bhuuShun
 அதி⁴காரு : 8 ப்ரேம பூ⁴ஷுண்

71

அன்பிற்கும் உண்டோ அடைக்குந்தாழ் ஆர்வலர்
புன்கணீர் பூசல் தரும்.

ပသဇဇာဂ္ဂဉ္စလ္လံ ခဇာဂ္ဂံ ဗ္ဗဇာဂ္ဂဉ္စလ္လံ ပသဇဉ္စ
ဋ္ဌဇာဂ္ဂဉ္စလ္လံ ဟဿဇာဂ္ဂဉ္စလ္လံ ဋ္ဌဇာဂ္ဂံ ။

prEvukmeLLi sheik ghalanbiiku prEmin
doLaampani bharaaTkaLaDi dEy.

ப்ரேவுக்மெள்ளி ஸேகி க⁴லன்பீ³கு ப்ரேமின்
தொ³ளாம்பனி ப⁴ராட்களடி³ தே³ய்.

ப்ரேமஸேத் அந்தே³ய் ப்ரீதிஸம்பத் தேதே³ய்
பொ⁴ரெமித்ர ஸம்பத்மென் ஸ்ரேஷ்டி².

75

அன்புற் றமர்ந்த வழக்கென்ப வையகத்து
இன்புற்றார் எய்தும் சிறப்பு.

புயசுஃ லயீயிமௌ பூயுமபுயுளே ஸுஃமீ
லயிளே லுஸுபுயுளே புயுபுயு

prEvu dharimiLe maargumenan bhuuñir
dhariin inpupondan prataapu.

ப்ரேவு த⁴ரிமிளே மார்து³மெனன் பூ⁴ஞிர்
த⁴ரீன் இன்புபொந்த³ன் ப்ரதாபு.

76

அறத்திற்கே அன்புசார் பென்ப அறியார்
மறத்திற்கும் அஃதே துணை.

லுயுயுயுயு லுயுயு புயுயுயுயு லுயுயுயு
யுயுயுயுயு யுயுயுயு யுயுயு

dharmukuus sengu prEvumenan jannaanu
varmukumeL vaaTees varadu.

த⁴ர்முசுஃஸ் ஸெங்கு³ ப்ரேவுமெனன் ஜன்னாநு
வர்முகுமெள் வாட்ஃஸ் வரது³.

77

என்பி லதனை வெயில்போலக் காயுமே
அன்பி லதனை அறம்.

ஐஸ்தி ஸதிகுஹனன் ஹுன்ஸுன் ஜல்தாய்நா
பக்தி ஸதிகு ஧ாரம்

asthi rahitukhanan huunsOn jaLTaynaa
bhakti rahituk dharum.

அஸ்தி² ரஹிதுக்ஹனன் ஹுன்ஸுன் ஜல்தாய்நா
ப⁴க்தி ரஹிதுக் த⁴நம்.

78

அன்பகத் தில்லா உயிர்வாழ்க்கை வண்பாற்கண்
வற்றல் மரந்தளிர்த் தற்று.

ஸீலுலுபுரேஸுஜு எபிடுரிஸு எிஸுஸிஸுஜு னுரேஉலுஸுடு
னுலுடுடுடுடுடு ஸுபுஸிஸிஸு னு .

siLLamonnum nhiittisaa jiivujivnam kaandalbhunu
kuLTaajhaaDu sOnchigirni kai.

ஸிள்ளமொன்னும் நீ:த்திஸா ஜீவுஜிவ்னம் காந்த³ல்பு⁴ஞ்
குள்டாஜா²டு³ ஸோன்சிகி³ர்னி கய்.

79

புறத்துறுப்பு எல்லாம் எவன்செய்யும் யாக்கை
அகத்துறுப்பு அன்பி லவர்க்கு

ஃடுடுஸுடுடுடுடு ஐஸு னுபுஸுடு ஃடுடுடுடுடு
ஸீடுடுடுடு டுடுடு எபிடுடுடு .

rittabharaaTaangu aski kaaykarai rhattaangu
bhittarangu prEv nhiitteka.

ரித்தப⁴ராட்ஆங்கு³ அஸ்கி காய்கரய் ர:த்தாங்கு³
பி⁴த்தரங்கு³ ப்ரேவ் நீ:த்தெக.

80

அன்பின் வழியது உயிர்நிலை அஃ்திலார்க்கு
என்புதோல் போர்த்த உடம்பு.

ஸிஸுடுஸுடு ஃடுடுடுடு எிஸுஸிஸுடு டுஸிஸுடு
ஐஸுஸிஸுடு டுஸிஸுடு ஐஸு .

visvaasuk vaaTutE jiivsthiti tEnhiinuk
asthikeNDa phangirhiye aangu.

விஸ்வாஸுக் வாடுதே ஜீவ்ஸ்தி²தி தேநீ:னுக்
அஸ்தி²கெண்ட³ ப²ங்கி³ரி:யெ ஆங்கு³.

அதிகாரம் : 9 விருந்தோம்பல்
 ഇദ്ദിനാ : 6 ഇദ്ദി ഉപചാര
 adhikaaru : 9 atithi upachaar
 அதி⁴காரு : 9 அதிதி² உபசார்

81

இருந்தோம்பி இல்வாழ்வ தெல்லாம் விருந்தோம்பி
 வேளாண்மை செய்தற் பொருட்டு.

ധിരിമധുന്നി ഋജുജ്ജിഴ് ധവ്വജ്ജനിനി ഔഴ്ജ്ജ
 വ്വനി ഋജു ധവ്വ

rhiilirhakki ghommajivli rhaanaskiliili phovnaak
 paali ghalanu dheri.

ரீ:லிர:க்கி கொ⁴ம்மஜிவ்லி ரா:ன்அஸ்கிலீலி பொ²வ்ணாக்
 பாலி க⁴லனு தெ⁴ரி.

82

விருந்து புறத்ததாத் தானுண்டல் சாவா
 மருந்தெனினும் வேண்டற்பாற்று அன்று.

ഔഴ്ജ്ജ ഗദ്ധദ്ദധവ്വ ഐജ്ജനജ്ജവ്വ തദ്ദദ്ദദ്ദദ്ദ
 ജദ്ദദ്ദ തദ്ദദ്ദദ്ദദ്ദദ്ദ

phovna bharaaTrhata jemlanapul hovlvaanaa
 mornaa hogathoyetin eeTu.

பொ²வ்ன ப⁴ராட்ர:த ஜெம்லன்அபுல் ஹொவ்ல்வாணா
 மொர்ணா ஹொக³த்ஹொயெதின் ஏடு.

83

வருவிருந்து வைகலும் ஓம்புவான் வாழ்க்கை
பருவந்து பாழ்படுதல் இன்று.

ஐஔஐஔஔஔஔ ஈஐஐஐஐஐஐஐ ஈஔஔஔ ஈஔஔஔ
ஐஔஔஔஔ ஐஔஔஔஔ ஐஔஔஔஔ ।

avanphovnaak nicchuaadara karnaar jivnam
avihiinu pondan avtinhi.

அவன்பொ²வ்னாக் நிச்சுஆத³ர கர்ணார் ஜிவ்னம்
அவிஹீனு பொந்த³ன் அவ்திநீ:.

84

அகனமர்ந்து செய்யாள் உறையும் முகனமர்ந்து
நல்விருந்து ஓம்புவான் இல்.

ஐஔஔஔஔ ஈஔஔஔஔ ஔஔஔ ஐஔஔஔஔ
ஔஔஔஔஔஔ ஔஔஔஔஔஔஔஔ ஔஔஔ ।

monphuli lakShmi vasayi mukhaphuli
samjeman chalvantek ghEru.

மொன்பு²லி லக்ஷ்மி வஸயி முக²பு²லி
ஸன்ஜெமன் சல்வன்தெக் கே⁴ரு.

85

வித்தும் இடல்வேண்டும் கொல்லோ விருந்தோம்பி
மிச்சில் மிசைவான் புலம்.

ஔஔஔஔஔ ஔஔஔஔஔ ஐஔஔஔஔஔஔ ஔஔஔஔ
ஔஔஔஔ ஔஔஔஔஔஔஔஔ ஔஔஔ ।

vittutii ghalnakii mETijeman hoDvi
setla jemanuteka bhuan.

வித்துத் க⁴ல்னக் மேடிஜெமன் ஹொட்³வி
ஸெத்ல ஜெமனுதெக பூ⁴ஞ்.

86

செல்விருந்து ஓம்பி வருவிருந்து பார்த்திருப்பான்
நல்விருந்து வானத் தவர்க்கு.

ஐஃஹோவாஹி காலி ஐஃஹோவாஹி ஹோவாஹி
ஹோவாஹி ஹோவாஹி ஹோவாஹி ।

avephovnaak ghaltii avanphovnaak seylrhaan
hoye phovnahol lOkinuku.

அவெபொ²வ்னாக் க⁴ல்தீ அவன்பொ²வ்னாக் ஸெய்ல்ராஃன்
ஹோயெ பொ²வ்னஹோல் லோகினுகு.

87

இணைத்துணைத்து என்பதொன்று இல்லை விருந்தின்
துணைத்துணை வேள்விப் பயன்.

ஐதி ப்ரமேயுமென் ஓக்ஜுட்³ணா ஜெமன்சல்வன்
தெய்திதெய்தி யாக³ ப²லுன் ।

eyti pramEyumen ookjuDNaa jemanchalvan
teytiteyti yaaga phalun.

எய்தி ப்ரமேயுமென் ஓக்ஜுட்³ணா ஜெமன்சல்வன்
தெய்திதெய்தி யாக³ ப²லுன்.

88

பரிந்தோம்பிப் பற்றற்றேம் என்பர் விருந்தோம்பி
வேள்வி தலைப்படா தார்.

ஸில்மஹோரு ரக்ஷவி து³னொபொந்த³ன் ஜேடி³யஸ்மென்
க⁴ல்தே³னு யாக்³கர்ணாத் தென் ।

silmahOru rakShvi dunopondan jEDiyasmen
ghaldEnu yaagkarnaat ten.

ஸில்மஹோரு ரக்ஷவி து³னொபொந்த³ன் ஜேடி³யஸ்மென்
க⁴ல்தே³னு யாக்³கர்ணாத் தென்.

89

உடைமையுள் இன்மை விருந்தோம்பல் ஓம்பா
மடமை மடவார்கண் உண்டு.

௭௭௪௮௪௬௬ ௨௩௨௮௮ ௭௭௮௪௪௪௪௪ ௪௪௪௪௪
௮௪௪௪௪௪ ௮௪௪௪௪௪௪௪ ௪௪

jeTumpulum daridram jemanhoDvan hovDNaa
mhoDppan mhoDajavaLuus shE.

ஜோடும்புலும் த³ரித்³ரம் ஜெமன்ஹொட்³வன் ஹொவட்³ணா
மொ:ட்³ப்பன் மொ:ட்³ஜவளுஸ் ஸே.

90

மோப்பக் குழையும் அனிச்சம் முகந்திரிந்து
நோக்கக் குழையும் விருந்து.

௪௪௪௪௪௪௪ ௪௪௪௪௪ ௭௭௭௭௭௭ ௪௪௪௪௪௪௪
௪௪௪௪௪௪௪ ௪௪௪௪௪ ௪௪௪௪௪

hungisiyet vaDjaayi naakamalli huunmukhiru
sandisiyet vaDjaay phovno.

ஹுங்கி³ஸியெத் வட்³ஜாயி நாகமல்லி ஹுன்முகி²ரு
ஸந்தி³ஸியெத் வட்³ஜாய் பொ²வ்வொ.

அதிகாரம் : 10 இனியவை கூறல்

௮௮௭௭௭ : 90 ௭௪௪௪௪௪

adhikaaru : 10 guDavaak

அதி⁴காரு : 10 கு³ட்³வாக்

www.sourashtraLibrary.blogspot.com
www.facebook.com/LearningSourashtram/

91

guDavaakhOs ollamiLi oñchlakay juDNaa
chuDhavastu siiluntON vaaku.

கு³ட³வாக்ஹோஸ் ஒல்லமிளி ஒஞ்ச்லகய் ஜுட்³ணா
சுட⁴வஸ்து ஸீலுந்தோண் வாகு.

92

அகனமர்ந்து ஈதலின் நன்றே முகனமர்ந்து
இன்சொலன் ஆகப் பெறின.

[illegible]

monphuli dEnsommar punnuuSi tOnphuli
inpu vaakiika rhiyet.

மொன்பு²லி தே³ன்ஸொம்மர் புன்னூஸி தோண்பு²லி
இன்பு வாக்க ரி:யெத்.

93

முகத்தான் அமர்ந்தினிது நோக்கி அகத்தானாம்
இன்சொ லினதே அறம்.

ညာဖာစာလံ ဇာတ်စီရိတ်သျှ လာဘုတ် ဣာစာလံသျှ
လရပ်ရာဖာ ဗုဒ္ဓဂါယာဇာတ် လာသျှ ၊

mukhahaal phulihitahOr seyli akahaalhOn
satinpu vattakarniis dharmu.

முக²ஹால் பு²லிஹிதஹோர் ஸெய்லி அகஹால்ஹோன்
ஸத்தின்பு வத்தகர்னிஸ் து⁴ர்மு. www.sourashtraLibrary.blogspot.in/2013/06/10.html

பிக்குஹொட்³வன் த³ரித்³ரு நீ:த்தக்ஹொய் கொங்கிஜோள்
இன்பஹொட்³வன் இங்கித வாக்கு.

ஸேவி நயவாகி ஹொய்லன் ஒஜனாகு
ஹொயி பூ⁴ஷுண்ஹொனா து³ஸரு.

தி⁴ல்லான் தி³ஜயி தெ⁴ரும்ஹாட³யி சொக்ஸு³ர்துன்
ஜன்லி நயவாக் க³வெத்.

97

நயனீன்று நன்றி பயக்கும் பயனீன்று
பண்பின் தலைப்பிரியாச் சொல்.

புயதஃதஸை ஸுயதஃதஸை ஸுயதஃதஸை
புயதஃதஸை ஸுயதஃதஸை ஸுயதஃதஸை

prEvujaDi dharmuhoDvai inpudii priitiujan
guNNunukiñch hallunaa vaakuu.

ப்ரேவ்உஜுடி³ த்⁴ர்முஹொட்³வை இன்புதி³ ப்ரீதி²உஜுன்
கு³ண்ணுங்கிஞ்ச் ஹல்லுனா வாசு.

98

சிறுமையுள் நீங்கிய இன்சொல் மறுமையும்
இம்மையும் இன்பம் தரும்.

ஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸு
ஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸு

nhannum vekuLa nayavaak parammukin
punigammu meLhitav dEy.

ந:ன்னும் வெகுள நயவாக் பரம்முகின்
புன்கு³ம்மு மெள்ஹிதவ் தே³ய்.

99

இன்சொல் இனிதீன்றல் காண்பான் எவன்கொலோ
வன்சொல் வழங்கு வது.

புலுலுலுலு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸு
புலுலுலுலு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸு

guLLevatta dEnhitavu deknaar kokakiiphir
dhillavatta tONtaDi dEnu.

கு³ள்ளெவத்த தே³ன்ஹிதவு தெ³க்ணார் கொககீபி²ர்
தி⁴ல்லவத்த தோண்டி³ தே³னு.

www.sourashtraLibrary.blogspot.com
www.facebook.com/LearningSourashtram/

100

இனிய உளவாக இன்னாத கூறல்
கனியிருப்பக் காய்கவர்ந் தற்று.

புலுலுலுலு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸு
புலுலுலுலு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸு

guLLevatta jipurrhata guNnhiitta vattakaran
poLLorhata kaylatoDlan sOn.

கு³ள்ளெவத்த ஜீபுர்:த கு³ண்நீ:த்த வத்தகரன்
பொள்ளுர:த கய்லதொட்³லன் ஸோன்.

www.sourashtraLibrary.blogspot.com
www.facebook.com/LearningSourashtram/